

**2007ko MARTXOAREN 14ko APARPTEKO UDALBATZARRA
PLENO EXTRAORDINARIO DE 14 DE MARZO DE 2007**

BERTARATUAK / ASISTEN:

ALKATEA / ALCALDESA: HELENA SANTESTEBAN GUELBENZU

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:

ALFREDO GOYENECHÉ INÉS, JON ABRIL OLAETXEA, M^a SOL MARGARITA TABERNA IRAZOQUI, MANUEL IRIARTE HUARTE, JULIÁN LECUONA MARTICORENA, M^a MILAGROS IRAZOQUI IRIARTE, ROSALINDA GALLEGO GALLEGO (2. puntu).

IDAZKARIA / SECRETARIA: PILAR CHUECA INTXUSTA.

BERTARATU EZ DIRENAK / NO ASISTEN:

FRANCISCO JAVIER LEIZA OTEIZA, JOSÉ ANTONIO IGOA ECHEVESTE, IKER IGOA CHANTRE.

Tokia: BERAko Herriko Etxea.

Eguna: 2007-03-14

Ordua: 20:00

Bilera-mota: apartekoa, 1. deialdia

Lugar: Casa Consistorial de BERA.

Día: 14-03-2007

Hora: 20:00

Tipo sesión: extraordinaria, 1ª convocatoria.

TRATATZEKO GAIK:

ASUNTOS A TRATAR:

1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

2007ko otsailaren 28an egindako bileraren akta ikusirik.

Vista el acta de la sesión celebrada el día 28 de febrero de 2007.

Alkateak zera aipatu du:

La Alcaldesa manifiesta lo siguiente:

Ez dago ados 2. puntu Udalekuari buruz jarri denarekin zeren egia ba den jarri dena, dena ez dagoen. Eztabaida sortu bazen norbaitekin sortuko zen eta hor bakarrik batek errandakoa agertu da. Berak ez zuen admititu Jon Abrilek erran zuena eta aktan horrela ematen du.

No está de acuerdo con la redacción del 2º punto sobre las colonias de verano, siendo verdad lo es en parte. Si hubo discusión sería con alguien y ahí solo aparece lo que dijo una parte. Ella no admitió lo que dijo Jon Abril y eso es lo que parece en el acta.

Joan den urtean hitz egin zenari buruzko

La discrepancia está en la interpretación de lo que se habló el año pasado, ella no entiende

interpretazioan dago bere adostasuna, berak ez du uste Jonek erran zuen bezala gelditu zenik.

Idazkariak hauxe azaldu du:

Puntu horretan jarritakoa zen adierazteko ze partidetan sortu zen eztabaida besterik ez, sartu gabe fondoan baina ez dago arazorik gehitzeko orain komentatu duena.

Aho batez, akta ONARTU DA aurrez jarritako komentarioa gehituta.

Hurrengo puntua tratatzen ari denean Rosalia Gallego zinegotzia bertaratu da.

2.- 2007.eko AURREKONTUA ONESTEA.

Joan den Udalbatzarrean puntu hau erabaki gabe gelditu zen bilera bat egiteko non adostu aurrekontua.

Idazkariak kontu-hartzaileak, bilera hori egin ondoren, prestatutako partiden aldaketa irakurri du.

Manuel Iriartek zera aipatu du:

Aurreko Udalbatzarrean erran zuen bezala onartu behar du aurrekontua baina bere ustez ez da beharrezkoa obrak koordinatzeko langilea kontratatzea baizik eta batzorde bakoitza arduratu horretaz.

Julian Lecuonak aurrekoarekin ados dagoela adierazi du.

Ikusirik, 2007.eko ekitaldirako Aurrekontua Orokorraren proiektua, non Udal Aurre-kontua, "Isidoro Fagoaga" Musika Eskolarena eta Bera Lantzen s.l. udal enpresaren gastu eta diru-sarreraren aurreikuspen egoerak sartzen baitira.

Ikusirik, Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 201.4 artikuluari jarraikiz Kontu-hartzaileak eta Idazkariak egindako txostenak.

Aho batez, lehen aipatu diren adierazpenekin, ERABAKI DA:

que se quedó en lo dicho por Jon.

La Secretaria comenta que lo expresado en dicho punto era solamente para señalar en que partidas se había suscitado discusión sin entrar en el fondo pero no hay problema para añadir lo que ahora se comenta.

Por unanimidad, SE APRUEBA el acta añadiendo el comentario antes señalado.

En el transcurso del punto siguiente se incorpora la concejal Rosalía Gallego.

2.- APROBACIÓN PRESUPUESTO 2007.

En el Pleno anterior este punto quedó pendiente de realizar una reunión donde llegar a un acuerdo sobre el presupuesto.

La secretaria lee la modificación preparada por el interventor sobre las partidas modificadas tras dicha reunión.

Manuel Iriarte manifiesta lo siguiente:

Como dijo en el anterior Pleno aprueba el presupuesto pero en su opinión no le parece necesaria la contratación de personal para coordinar las obras sino que hay que hacer responsables a las comisiones correspondientes.

Julián Lecuona muestra su conformidad con lo anterior.

Visto el proyecto del Presupuesto General para el ejercicio de 2007, en el que se incluyen el Presupuesto del Ayuntamiento, el de la Escuela de Música "Isidoro Fagoaga" y el estado de previsión de gastos e ingresos de la empresa municipal Bera Lantzen s.l.

Vistos informes de Intervención y Secretaría emitidos en cumplimiento de lo establecido en el artículo 201.4 de la Ley Foral 2/1995 de Haciendas Locales de Navarra.

Por unanimidad, con las manifestaciones antes expresadas, SE ACUERDA:

- | | |
|---|--|
| <p>1) 2007.eko Aurrekontua, arestian aipatutakoa, hasiera batez onestea.</p> | <p>1) Aprobar inicialmente el Presupuesto para el ejercicio de 2007, antes indicado.</p> |
| <p>2) Aipatu Aurrekontua, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarki Taulan aurrez iragarrita, hamabost laneguneko epean jendaurrean egotea herritarrek eta interesatuek azter dezaten eta nahi dituzten erreklamazioak jar ditzaten.</p> | <p>2) Exponer dicho Presupuesto en Secretaría por período de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios, a fin de que los vecinos/as o interesados/as puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes.</p> |
| <p>3) Aurreko puntuan aipatzen den jendaurreko epea iragan ondoren, erreklamaziorik ez balego, Aurrekontua behinbetikoz onetsizat hartuko dela ohartaraztea.</p> | <p>3) Indicar que, si no se formularen reclamaciones, el presupuesto se entenderá aprobado definitivamente, una vez transcurrido el período de exposición pública señalado en el punto anterior.</p> |

3.- 2007ko MUSIKA ESKOLA ETA UDAL LANGILEEN PLANTILLA ORGANIKOA.-

Ikusirik, 2007. urterako Udal eta Musika Eskolako Langileen Plantilla Organiko espedientea.

Izanik, 18/1986ko abenduaren 15-eko Foru Legearen 15.2 artikulua zera ohartarazten duela:

"Administrazio bakoitzak, beraiei dagozkien eskumenen esparruan, zehaztuko du zein lanpostutarako izanen den nahitaezkoa euskara jakitea, eta gainerakoentzat, kontutan hartzeko merezimendutzat hartuko da besteren artean".

Izanik, 29/2003 Foru Dekretuaren 18.1 artikulua honako hau xedatzen duela:

"Nafarroako Administrazio Publikoek, ebazpen arrazoituaren bidez, beren plantilla organikoetan adieraziko dute euskaraz jakitea zer lanpostu eskuratzeko izanen den nahitaezkoa, zereginen, Foru Dekretu hone-

3.- PLANTILLA ORGÁNICA PERSONAL MUNICIPAL Y ESCUELA DE MÚSICA AÑO 2007.-

Visto expediente de la Plantilla Orgánica del Personal del Ayuntamiento y de la Escuela de Música para el año 2007.

Siendo que el artículo 15.2 de la Ley Foral 18/1986, de 15 de diciembre, del Vasuence indica que "en el ámbito de sus respectivas competencias, cada Administración especificará las plazas para las que sea preceptivo el conocimiento del vasuence y, para las demás, se considerará como mérito cualificado, entre otros".

Siendo que el artículo 18.1 del Decreto Foral 29/2003 establece que "Las Administraciones Públicas de Navarra, mediante resolución motivada, indicarán en sus respectivas plantillas orgánicas los puestos de trabajo para los que el conocimiento del vasuence sea preceptivo para poder acceder a los mismos en función del contenido competencial, de las determinaciones de este Decreto Foral y de la

tako zehaztapenen eta eskariaren arabera; lanpostu horien zereginei dagokien jakite maila adierazi beharko da.”

Lehen aipatutako artikuluei jarraikiz.

Aho batez, ERABAKI DA:

- 1) **2007. urterako Eskola Musika eta Udal Langileen Plantilla Organikoa hasiera batez onestea.**
- 2) **Organismo autonomo eta Udaleko lanpostu guztiak eskuratzeko, nahiz funtzionarioenak zein kontratatuenak, euskara jakitea nahitaezkoa izan dela xedatzea espedientean eta erabaki honetan adierazten den jakite mailaren arabera.**
- 3) **Aipatu plantilla, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarki Taulan aurrez iragarrita, hamabost laneguneko epean jendaurrean egotea herriarrek eta interesatuek azter dezaten eta nahi dituzten erreklamazioak jar ditzaten.**
- 4) **Aurreko puntuan aipatzen den jendaurreko epea iragan ondoren, erreklamaziorik ez balego, plantilla behinbetikoz onetsizat hartuko dela ohartaraztea.**

Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 20:30etan.

**O.E. ALKATEA,
V.B. LA ALCALDESA**

demanda, expresando el grado de dominio que corresponda al contenido de dichos puestos de trabajo.”

De acuerdo con lo establecido en los artículos citados anteriormente.

Por unanimidad, SE ACUERDA:

- 1) Aprobar inicialmente la Plantilla Orgánica del Personal del Ayuntamiento y Escuela de Música para el año 2007.
- 2) Establecer que para acceder a todos los puestos de trabajo del Ayuntamiento y organismos autónomos, tanto de personal funcionario como de contratado, el conocimiento del euskera será preceptivo según se especifica en el expediente. y en este acuerdo.
- 3) Exponer dicha plantilla en Secretaría por período de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios, a fin de que los vecinos/as o interesados/as puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes.
- 4) Indicar que, si no se formularen reclamaciones, la plantilla se entenderá aprobada definitivamente, una vez transcurrido el período de exposición pública señalado en el punto anterior.

No habiendo más asuntos, la Alcaldesa levanta la sesión a las 20:30 horas.